JUSTITSMINISTERIET.

Brev-№ 1873
Journal 191 3 № 6539

Kjøbenhavn, den 27de September 1913.

Efter Modtagelsen af Direktionens Skrivelse af 5te d.M. vedrørende Afhjælpning af den Vandmangel, der har gjort sig gældende paa Sindssygehospitalet ved Aarhus, approberer Justitsministeriet herved, at Direktionen under 23de f.M. har afsluttet den i Skrivelsen nærmere omhandlede Overenskomst med Aarhus Byraad angaaende Tilledning af Vand fra Aarhus Vandværk gennem en Vandledning fra Pavillonen i Riis Skov til Hospitalets Vandbeholder.

Samtidig skal man anmode Direktionen om senest den 1ste November d.A. at indberette, saavel hvad Hospitalets Forbrug af Vand fra Aarhus Vandværk til Udgangen af Oktober Maaned d.A. allerede maatte have kostet, samt hvad det kan antages at ville koste indtil den 31te Marts n. A.

Det tilføjes, at senere Meddelelse vil fremkomme med Hensyn til de i Direktionens Skrivelse af 16de d.M. omhandlede Prøveboringer i Nærheden af det nuværende Vandværk.

Zahle.
Indberetn. 2 mdr. 1 Nov.

Til

Direktionen for Sindssygehospitalet ved Aarhus.

J.№ 257/1913.

Stadsingeniørens Telefon Nr. 55.
Vej- og Kloakvæsenets Kontor Nr. 55.
Ingeniørkontorerne Nr. 2600.
Vandværkets Kontor Nr. 3492.

MEDDELELSE

fra

Stadsingeniøren.

til

~~Hr.~~ Til Sindssygehospitalet,

v/ Aarhus.

Aarhus, den 2' Oktober 1913.
Mejlgade 1.

Trykt hos Jacob Zeuner Aarhus

Hoslagt fremsendes Maalersedler for Asylets Vandforbrug fra Aarhus Vandværk indtil 1/10 d.A., og vil der senere blive tilstillet Asylet Opkrævning fra Aarhus Kæmnerkontor.

Oscar Jensen.

Aarhus Vandværk
1/11 5345 — 178
1/10 3359 — 135
1986 43
43
Forbrugt 2029 m³ = 65 m³ pr. Dag = 507,25 pr. Maaned

Hospitalets Hovedmaaler 1/11 5873 m³
1/10 1119
Forbrugt i Oktober 4754 = 153 m³ pr. Dag

Aarhus Vandværk.

Maaleraflæsning for Juli Kvartal.

Skis-Skov ~~gade~~ Nr. .....

~~Herr~~ Sindssygeanstalten

Maaler Nr. 165649 Leje 00 Øre viste

den 1/10 1913. 3359 ~~Tdr.~~ Kbm.

den 24/8 1913. 0000 »

forbrugt 3359 ~~Tdr.~~ Kbm. à ~~1½~~ 25 Øre = » 839 Kr 75 Øre

Aarhus Vandværk.

Maaleraflæsning for Juli Kvartal.

Skis-Skov ~~gade~~ Nr. .....

~~Herr~~ Sindssygeanstalten

Maaler Nr. 235183 Leje 00 Øre viste

den 1/10 1913. 135 ~~Tdr.~~ Kbm.

den 24/8 1913 000 »

forbrugt 135 ~~Tdr.~~ Kbm. à ~~1½~~ 25 Øre = » 33 Kr 75 Øre

Aarhus.

Station .....

den 3/11 1913

App. Nr. a

Løbe-Nr. 77

Modt. fra St. Kbh

sign.: L

DEN DANSKE STATSTELEGRAF

Ktr. J. Nr. .....

Vbf. ved App. .....

til Station .....

Telefonogram

d. | Kl. T. M. Fm. Em.

af

Tj. Bm. Carter

Forlangt udbragt

TELEGRAM

fra Kjøbenhavn Nr. 257 Ord, indl. den 3/11 Kl. 4 5 T. ..... M. Fm. Em.

TELEGRAFEN

Adresse: Direktionen for Sinds-
sygehospitalet ved
Aarhus

Telefonogram

Vedtagne Forkortelser (signes conventionnels).

D	Iltelegram (télégr. urgent)		TC Anbefalet Telegram (télégr. collationné)	FS Eftersendes (faire suivre)	
RP	Svar betalt (réponse payée)		Aabent (ouvert): Udleveres aabent (remise ouverte)	PC Ankomstbevis bet. (accusé réception)	
RPD	Ilsvar » (» » urgente)		MP » egenhændigt (mains propres)	XP Bud betalt (exprès payé)	

Oplysning om Udgiften til Tand for
Aarhus Tandvark indtil 31te Marts
1914 efter Ministeriets Skrivelse af
27de September d. A. indbedes
omgaaende

Justitsministeriet

Fra Direktionen, d. 16 September 1913.

Til
Justitsministeriet

Rev. A.d. 7205
Journ. 1913 A. 6539.

Efterat Forh.- og Anke-
Vandvæsenet i Aarhus ophørt, d.
4 d., er Hospitalet kommet
ind under den ophørte Vand-
mangel. Man, som allerede
omtalt, i Skrivelse af 17 f. M.,
har Anledning til, hvis
Pladsen vig til forbedring af
Hovedledningsnettet ved Vand-
tårnet, at lægge en Vand-
ledning fra Byens ledningsnet.
Denne Forbindelse i gaarden
vil koste ca. 25 Kr. at føre Vand
paa denne Maade, idet
der betales 25 Øre pr. Kbm.

Der maa derfor, at man
bør søge Adgang til at faa for-
bedret Vandforsyningen ved Vand-
tårnet, paa et saa lavt muligt
Forbrug i gaarden behørig at tage hen
til Spørgsmaalet om Forsyningen af
Hospitalets Vandbehov.

Ing.-Kl.-Kr. maatte vel
ogsaa være af Meningen for at
spare Vand i Nærheden af
det nævnte Vandtårn
ved selv dyre Bygninger, at
der ikke gøres Brug, hvis
dette ikke lykkes, at vælge
kontinuerlig, thi der-ved
vil et mindre Bygnings

J.-Nr. 257/1913

dögden til at tale for sin Part.
Kommen for Justitiarius i Retten
af 2000 Rd.

Da disse Bønder, der kom
som sine Landsmænd helst
Kobberne Kjøre
kalde for sine, vilde ~~Foden~~
Foden, skal man kunstelse at
de, bønderne til Stads at tale
sig. Kundskab og Bønder

P. D. V.

Skulde de møde til Retten
paa Dage, paa at Tidspt. de Saml.
dannem kun undskylde sig
Sand, ved ~~Sakkører~~ Mand
Forb. ved sidste Landvæsk,
~~blev ved sidste Landvæsk~~
Kommen til at mangle Vand til
Kjøring. ~~Hvis~~ Ved den Fra
Kan man ikke vide sig ved at undgå
en Bøde Vandtabelden (c. 2000
Td.-Vand) paa et hoftlig Sted
paa Hoppt.-Terran. Den
Beholder Kunde altid holdes
fuld (ved at den blev pumpet
Vand ud i de gode Vinde.

Dr. paatænker at indrette
Tårnet paa en saadan Vandbeholder
og skaffe Pumpeværk ved en
Dampmaskine til Kjøring.

Ved en Hoppt. Vandvæk Kjøre de
en aaben Grøft, som kommer oppe
fra Kjøbby. Den er de sidste
Aar ved den Grøft dyrket
en Del Kjøre, for hvilke Terrænet
Dreaner ved de Grøfter. Grøften
Jeg ikke Gjødvand fra vores
Have, hvilket kan
at ~~blive~~ ved Jeg Fra Jo

~~en Forening af Norges Arbeidsbønder.~~
~~Lø- paa Lørdag at holde dette Forbud~~
~~mens Behandling, hvis den kan~~
~~den Grundlov Regjeringen giver af Hen~~
~~med Bestyrelsen indtræder Sagen.~~

JUSTITSMINISTERIET.

A 7205

Brev-№
Journal 191 3 № 6539.

Kjøbenhavn, den 29 August 1913

I Anledning af Direktionens under 17 d M. indgivne Andragende angaaende midlertidig Afhjælpning af en forhaandenværende Vandmangel paa Hospitalet ved Oprettelse af en Forbindelse med Aarhus Kommunes Vandværk, skal man paa Justitsministeriets Vegne herved meddele, at Ministeriet ikke har Noget imod, at der i Overensstemmelse med det i Andragendet af 17 d M. fremsatte Forslag etableres en midlertidig Forbindelse mellem Hospitalets Vandledning og Aarhus Kommunes Vandledning, saaledes at Hospitalet i Tilfælde af Vandmangel kan faa Vand fra Kommunens Vandværk.

Dog maa Ministeriet bemærke, at det ikke kan paatage sig noget Ansvar for, at Vandforsyningen altid vil kunne ske uden Afbrydelse, og at det maa overlades til Direktionen at træffe de Foranstaltninger, som maatte findes nødvendige for at undgaa Ulemper ved Afbrydelser i Vandforsyningen.

Til
Direktionen for Sindssygehospitalet ved Aarhus.

J. № 257/1913

Fra Direktionen, d 5 September 1913.

Til

Justitsministeriet

Pres A.N. 7205
Justm. 1913 A. 6539

I Skr. af 11 f.M. ~~[illegible]~~
dens. af 29 Aug. skal Dir. underd., at den paa
Toldst. Nebbe ved den første Vandmanøvre i Brønd-
byen, som ikke kunde indtræffe paa Vandet
paatænkte Prøveden, den bevilgede Stads affyre-
rende Lægsammen, var det ikke lykkedes
ved Hjælp af den dertil indrettede Badning
~~[illegible]~~ ved Overfladevandet pr. c. 2000 Liter Tør
~~[illegible]~~ at bringe "Ansgar" paa Kjøl
igen. Ansgar blev derefter bugseret ind i Brønd-
byen Havn, hvor Reparationen af Vandledningen
blev paabegyndt.

Som bekendt i Direktionen, blev Skr. af 17 f.M.
samme Dag
~~[illegible]~~ fra Stadens Bygmester med
Anmodning om, at Bygm. Vandledningen fra Gasværket
i Brønd. maatte blive forsøgt fra Kbhvns. Vand-
ledning, og at Bygm. derefter måtte overlade Kbhvns.
det nødvendige Supplement af Vand.

Under 23 f.M. svarer Bygmesteren
saaledes:

"I Anledning af den ærede Direktions Hen-
skrivelse ..... [illegible]

at den indtraadte paa foranstaaende Vilkaar."

Brandvæsenet til Brønd.

Samme Dag gik Dr. med per dr. Bygmester
Thomas Nielsen Ratinglem, i den Ber. Skads
Anl. fat pea Arbejdet.

Den Arbejde v. om ~~Aaben~~ mærke Indtryk,
som Kloppt, mærke allerede i Aften et ~~i~~ eet
Fald adskillige Gange den supplerende Bund-
forsyning med det nitvendige Vand fra Stadens
Vandværker

Ravnet v. Kloppt. forhandlede i Dag med
med den Ulykke, som er plantet i den Ber.
ind Rødende Stemning af Vandforsyningen
over.

Dr. Med tilladte sig meget at fremkomme med
Forslag til Forbedring af den daglige ~~Vand~~ Tilførsel af
Vand forsyning fra eget Vandværk

Den Arb. v. om pligtet, at Kloppt kunde i Aften
begynde at supplere sin Vandforsyning fra
det Tilførsel fra Stadens Vandværker

P. D. Y.

Aarhus Byraad.

Den 23. August 1913.

Journ.-Nr. 292-13.

Brev Nr. 261.

I Anledning af den ærede Direktions Andragende i Skrivelse af 17.d.M. om Afhjælpning af en forhaandenværende Vandmangel paa Hospitalet ved Tilledning af Vand fra Aarhus Vandværk gennem en 4" Vandledning, der tænkes ført fra Pavillonen i Riis Skov til Hospitalets Vandbeholder, undlader man ikke at meddele, at Byraadet har vedtaget at imødekomme Direktionens Andragende paa følgende Vilkaar:

1. Byraadet kan kun paatage sig Vandforsyningen rent midlertidig og forbeholder sig til enhver Tid at kunne afbryde Vandtilførselen.
2. Samtlige med Vandforsyningen fra Aarhus Vandværk til Sindssygehospitalet forbundne Udgifter afholdes af dette. Hele Anlæget udføres ved Byraadets Foranstaltning. Hospitalet maa selv forskaffe sig fornøden Tilladelse til Ledningens Nedlægning paa Vejlby Kommunes Grund. Udgiften ved Anlæget, der er anslaaet til c. 4000 Kr., godtgøres Byraadet efter Regning.
3. Skulde Vandledningen, som den nu lægges, vise sig senere at medføre Ulemper for Aarhus Kommune, skal Hospitalet afholde Udgifterne ved Ledningens Flytning eller andre til Ulempernes Afhjælpning sigtende Foranstaltninger.
4. Hospitalet betaler Kommunen 25 Øre pr.Kubikmeter Vand maalt gennem Vandmaaler, der anskaffes og opsættes af Vandværket for Hospitalets Regning og altsaa tilhører dette.
5. De Bestemmelser i Aarhus Vandværksregulativ, som efter Byraadets Skøn kunne finde Anvendelse, skulle være gældende for den her omhandlede Vandforsyning.

J. Nr. 257/1913.

6. Hospitalets Direktion bekræfter ved sin Underskrift paa medfølgende Genpart af nærværende Skrivelse, at den indgaar paa foranstaaende Vilkaar.

P.B.V.

Drechsel

Str. Da betingelsen lyder, at man paa foranstaaende Vilkaar, er dermed ogsaa at den omtalte Handel ikke kan blive gjort gaaende mere.

SKhvA 23 Aug 1913

P.D.V.

T.K.

DIREKTIONEN FOR SINDSSYGEHOSPITALET VED AARHUS.

Fra Direktionen, d. 17 August 1903

Til Justitsministeriet.

Det tillader sig at anmelde, at den p. Gr. af [illegible] Vandmangel nødsagede til at indskrænke Vandforbruget til Brug for Vandforsyningen

den Omstændighed, at den fuldt overordentlig tørre Vinter og det derved stærkt aftagende Vandforbrug i det Vandindvindingen omliggende Terræn har givet sig Anledning til at forhøje Vandstanden i Brønden saaledes, at den for Tiden ligger 0,6 M. over den normale Sommervandstand, er (~~den Vandmængde, der pumpes op, er aftaget fra 124 Tdr. 80 Ltr. i Timen til~~) fra Brønden er aftaget fra 124 Tdr. 80 Ltr. i Timen til 90 Tdr. i Timen, og det kan derfor indrømmes, at Pumpningen paa alt det Vand, som Byen i Øjeblikket maatte have Brug for, vil kunne tages af Brønden uden at Vandstanden i denne synkes fra 5,8 til 4,5 Meter, og (~~den Vandmængde, der pumpes op, er aftaget fra 124 Tdr. 80 Ltr. i Timen til~~) fra Brønden er aftaget fra 124 Tdr. 80 Ltr. i Timen til 90 Tdr. i Timen, og det kan derfor indrømmes at pumpningen paa alt det Vand, som Byen i Øjeblikket maatte have Brug for, vil kunne tages af Brønden uden at Vandstanden i denne synkes fra 5,8 til 4,5 Meter

Ber, at de vidste Regn Nat kan forbindet Forholdet Candelabr
Han det alle Lyden: Lader y
nogle Dage at faa Vandledningsarbejd
Gan det blive tilvejebragt at gribe til saa
Foranstaltninger som at lade vande
Arbejdet, hvorved det vilde blive vanske
lig at skaffe Politi de nødvendige
Arbejdskræfter. Og skulde den nødtvungne
Afbrydelse, medens Vandledningen
allerede under de nuværende Forhold
Gaar blive - hvilket jeg dog ikke
vover.

Det gælder jeg tror, Hensyn
dette Omstændighed om, dels
kunstigt muligt at afhjælpe den
gjældende Nød, dels at træffe For-
anstaltninger, der Gan - saa vidt
som det er muligt - sikre Byen
en tilstrækkelig Vandledning i
Fremtiden.

Det synes mig ~~fornuftig~~ Gaar
gaaet, hvis Arbejdet Kommunen,
som man haaber, vil gaa ind paa
~~at tilføre Vand~~ for sit Vandværk at
forsyne Hospitalet med det Vand,
der behøves for de paagældende Byg-
ninger, og ~~Byen~~ 2nd gik Vandværk
til. Han dette kommer i Stand
Arbejdet Byggeri med Hensyn
ligt at naa dette Øjemed, vil jeg
tillade mig at henstille til Deres
Skøn, den Jeg Vandværk for Aarhus,

te Hospitalet Vandledningen. Den
Ledning vil faa en Længde af mod
over 500 M. og vil formentlig, hvem
man regner 4 à 5 Kr. i Kvik, komme hoi-
ere Jan c. 2000 Kr.

Hvor ingen Kanalisation Kommune
vil forlange Jan det Vand, der leve-
res fra Hospitalet, men Kommunen
Forbindelse opføre. Prisen er 2
Tuborner, hvor Pavillonen hejser,
a 16 Øre pr m³.

Da enhver af Kommunens Ejen-
dom, saa vel Kanalisation som
Vandledning, er selvfølgelig anlagt
udelukkende, at Byens Vandbehov for-
øvrigt kunne tilfredsstilles, saa det
længere kunne komme i Betragtning
at udvide Kanalisationen og Vand-
ledningen.

~~Vedrørende Spørgsmaalet~~

Per dennes Skrivelse har man heldst
ikke at afgive den ønskede Erklæring
vedrørende Kanalisationen.

Da vil man derimod gerne udtale
sig vedrørende Spørgsmaalet om
Kommunens Vandledning, hvorom man bemærker,
at det ikke er muligt at give
Kommunen Tilladelse til at benytte
Hospitalets Vandledning, da det
ikke er Hospitalets Vand, men
Kommunens Vand, som det
bruges.

Det vil derfor, da det maatte
ønskes, være Kommunen muligt
at erholde det fornødne Vand
til Vandledningen, maatte Kommunen
henvende sig til Kommunen
med Anmodning om, at Kommunen
maatte faa Tilladelse til at
benytte Hospitalets Vandledning
til Vandforsyning.

Da Kommunen ikke har Lejlighed
til at udtale sig vedrørende
Spørgsmaalet om Kanalisationen,
kan Kommunen ikke udtale sig
om, hvorvidt Kommunen vil
ønske at benytte Hospitalets
Kanalisation.

Kristiana Stadsfysikus årsberetning for det kommunale sygevæsen i 1906-1907.

Da Kommunen ikke ejer mange institutioner for den syge, ofte kun eier bygningen, til et privat Foretagende, gjennem det Løftes, man kommer i Kontakt med, er det: at Forholdene er en Undtagelse for at betragte saadanne, at de saadant Løftes ikke kan Kommunen ikke gjøre, at man bør forandre Forholdene. Egentlig Klager over Behandlingen, den Syge faar, bør Kommunen ikke høre, vil vi ikke omtale her.

Hvilken det ikke er paa Hospitalet med Plejen af Syke, vil Beretningen paa Hospitalet gjennemgaa. Vi vil imidlertid kun omtale et Tilfælde af Forgiftning af Kjøttvarer, som har givet Anledning til Undersøgelser paa Hospitalet — ikke af Hensyn til Behandlingen af Patienten, men af Hensyn til Undersøgelsen af Kjøttvarerne og til Bedømmelsen af Forholdene.

Det vil nemlig — som bekjendt — have Betydning for den Maade, hvorpaa Kjøttet bør undersøges, om man ved Undersøgelsen af Kjøttet kan nøjes med at undersøge Kjøttet alene, eller om man ogsaa bør undersøge Indvoldene, som ofte kan være angrebne af Sygdom, uden at Kjøttet er det.

Det vil ligeledes have Betydning for Bedømmelsen af Forholdene, om Kjøttet er blevet solgt i Byen, eller om det er blevet solgt paa Landet, hvorfra det er indført til Byen

Fra Sekretariet, d. 17 Aug. 1913.

Til

Aarhus Byraad.

Det tillader jeg mig at anmode
om ~~et~~ Byrådets ~~Tilladelse~~
~~til at den fra Pastoren~~
~~i Rårslev beboede 4de Lejlighed~~
~~til Hospitalets~~ Brug til Kon-
tor ved en kort Fremleje
Vedtægt.

Den Bestyrelse, Byrådet
vælger hver Gang, en ny er
valgt begynder sit Hverv, er
paa en særdeles Maade, af det
mig bekjendte, at Vanskjøtsen
for Regel maatte henlægges ab-
solut uhildede Hænder.

Det gælder derfor om saa kort
Tid som muligt at faa forøget Kon-
torpladsen.

Den Mulighed, Byrådet
vilde have Kontoret, i den
nærmeste Fremtid, at flytte
ud af Bygningen, for der
paa en særdeles Maade, at det
maa betragtes, at Vandforsyn-
ingen vokser mere end Kommunen ab-
solut uhildede Hænder.

Det gælder derfor om saa kort
Tid som muligt at faa forøget Kon-
torpladsen.

Den Mulighed, jeg i dette Anled-
ning har anmodet om, at
den Vandmesterbolig, der bebos-
tes af Sognepræsten Forsyning-
en ~~Rosp.~~ ogsaa Vandværket, maa
blive benyttet for Kontor-
Vandværk.

Denne har bevirket at Forhin-
dringen kunde tages med Roligh-
ed og at man 4de Lejlighed
Pastoren?. Det skal
Hospitalets Vandforsyning.

J.nr. 257/1913.

Du. Lieber, ich Begreife doch
gar nicht Dein Schweigen
Frankfurt — ? da Du Dich
wegen der Korps-Brüder offen
zu haben, Ehre vor Ehre
ist es unmöglich, daß Du
Dich, fortwährend zurückhalten
kannst, wenn Du
könntest